



Distanciamiento social

TAREFAS DO ALUNO

Copiar texto. Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

Marcar palavras iguais e parecidas. Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

Ler e traduzir: Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

Montar vocabulário. Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.

TEXTO

Distanciamiento social

El distanciamiento social es una medida sanitaria que consiste en mantener una distancia prudente entre personas y suprimir temporalmente el contacto físico, a fin de reducir la velocidad de propagación de un virus durante una epidemia. También puede implicar el aislamiento preventivo.



La medida tiene dos propósitos implícitos. Por un lado, detener el ascenso exponencial de los contagios. Por el otro, prevenir el colapso de los sistemas de salud público y privado, de manera que estos puedan responder eficientemente durante una crisis sanitaria.

El distanciamiento social puede ser voluntario o puede ser decretado por las autoridades cuando existe un estado de alarma, especialmente cuando una epidemia se convierte en pandemia. Por ejemplo, la emergencia del COVID-19.

Normas de distanciamiento social

Preservar una distancia de dos metros entre persona y persona.

Suprimir gestos y saludos de contacto físico como besos, abrazos y apretones de manos.

Evitar reuniones grupales y aglomeraciones de personas.

Hacer cuarentena, es decir, aislarse en el hogar por un tiempo determinado, ya voluntariamente, ya en obediencia a las autoridades y expertos (enfermo o no).

Respetar las normas de contingencia de los establecimientos públicos (trazados en el suelo, aforo permitido, etc.).

Fuente: [significados.com](https://www.significados.com) (adaptado)

TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE



Distanciamiento social

Distanciamento social

El distanciamiento social es una medida sanitaria que consiste en mantener una distancia prudente entre personas y suprimir temporalmente el contacto físico, a fin de reducir la velocidad de propagación de un virus durante una epidemia. También puede implicar el aislamiento preventivo.

O distanciamento social é uma medida sanitária que consiste em manter uma distância prudente entre pessoas e suprimir temporariamente o contato físico, a fim de reduzir a velocidade de propagação de um vírus durante uma epidemia. Também pode implicar o isolamento preventivo.

La medida tiene dos propósitos implícitos. Por un lado, detener el ascenso exponencial de los contagios. Por el otro, prevenir el colapso de los sistemas de salud público y privado, de manera que estos puedan responder eficientemente durante una crisis sanitaria.

A medida tem dois propósitos implícitos. Por um lado, deter o aumento exponencial dos contágios. Por outro, prevenir o colapso dos sistemas de saúde público e privado, de maneira que estes possam responder eficientemente durante uma crise sanitária.



El distanciamiento social puede ser voluntario o puede ser decretado por las autoridades cuando existe un estado de alarma, especialmente cuando una epidemia se convierte en pandemia. Por ejemplo, la emergencia del COVID-19.

O distanciamento social pode ser voluntário ou pode ser decretado pelas autoridades quando existe um estado de alerta, especialmente quando uma epidemia se converte em pandemia. Por exemplo, a emergência do COVID-19.

Normas de distanciamiento social

Normas de distanciamento social

Preservar una distancia de dos metros entre persona y persona.

Preservar uma distância de dois metros entre cada pessoa.

Suprimir gestos y saludos de contacto físico como besos, abrazos y apretones de manos.

Suprimir gestos e saudações de contato físico como beijos, abraços e apertos de mãos.

Evitar reuniones grupales y aglomeraciones de personas.



Evitar reuniões em grupos e aglomerações de pessoas.

Hacer cuarentena, es decir, aislarse en el hogar por un tiempo determinado, ya voluntariamente, ya en obediencia a las autoridades y expertos (enfermo o no).

Fazer quarentena, é dizer, isolar-se em casa por um tempo determinado, seja voluntariamente, seja em obediência às autoridades e especialistas (doente ou não).

Respetar las normas de contingencia de los establecimientos públicos (trazados en el suelo, aforo permitido, etc.).

Respeitar as normas de contingência dos estabelecimentos públicos (traçados no chão, lotação permitida etc.).